

COVID-19 المعونة نموذج طلب تمويلات المعونة COVID-19 APPLICATION FOR COVID-19 RELIEF FINANCES

This Application for COVID – 19 Relief Finances (the “Relief Finances”) is in respect to the existing Auto Finances availed by me/us from RAKBANK as detailed in Annexure - 1 (the “Existing Finances”) attached to this Application.

إن نموذج طلب قروض المعونة COVID-19 (“تمويلات المعونة”) هذا، متعلق بتمويلات السيارات القائمة من راك بنك لي / لنا كما هي مفصلة في ملحق 1 (“التمويلات القائمة”) المرفق بهذا الطلب.

Customer name _____ إسم العميل

Existing Finance Agreement/ Account Number: _____ كما هو مُفصّل في الملحق 1 رقم الاتفاقية الخاصة بالتمويل القائم /رقم حساب التمويل:

Profit Rate applicable to Relief Finance: 0% سعر الربح المطبّق على تمويل المعونة: 0%

MATURITY DATE OF THE RELIEF FINANCE

تاريخ استحقاق تمويل المعونة

The maturity date of each Relief Finance shall be the maturity date of the corresponding Existing Finance plus a number of months equal to the months of relief granted by RAKBANK pursuant to this Application and shall be confirmed to me/us by RAKBANK together with the payment schedule applicable to each Relief Finance.

يكون تاريخ الاستحقاق لكل تمويل معونة هو تاريخ الإستحقاق المناظر للتمويل القائم بالإضافة إلى عدد الأشهر المساوية لأشهر المعونة التي يمنحها راك بنك تبعاً لهذا الطلب والتي سوف يُؤكّدها لي/لنا راك بنك بالإضافة إلى جدول السداد لكل تمويل معونة.

Months of relief requested	As specified in Annexure - 1	كما هو مُفصّل في الملحق 1	أشهر المعونة المطلوبة
Relief start date	As specified in Annexure - 1	كما هو مُفصّل في الملحق 1	تاريخ بدأ المعونة
EMI of Existing Finance (in AED)	As specified in Annexure - 1	كما هو مُفصّل في الملحق 1	الأقساط الشهرية المتساوية الخاصة بالتمويل القائم (بالدرهم الإماراتي)

* The EMI for the Existing Finance described above means the monthly payment payable by me/us under the Existing Finance and referred to as Instalment, Value of each Month's Quantity of commodities or monthly Rental Payments (as applicable) in the relevant Existing Finance.

* الأقساط الشهرية المتساوية لكل تمويل قائم موصوف في الملحق رقم 1 تعني الدفعة الشهرية المستحقة مني/منا بموجب التمويل القائم والمشار إليها بوصفها قسطاً أو قيمة كمية السلع لكل شهر أو الإيجارات الشهرية (كما هي معرفة) في التمويل القائم ذي الصلة.

Please provide full details of the impact of COVID-19 on your financial ability:

يُرْجى سرد التفاصيل الكاملة لأثر COVID-19 على قدرتك المالية:

Signature of the Accountholder(s)/Authorised signatory(ies) of the account. توقيع صاحب/ أصحاب الحساب أو المفوض/المفوضين بالتوقيع على الحساب.
Signature(s) with company stamp for Business Customers التوقيع/التوقيعات مع ختم الشركة لعملاء الأعمال

MANDATE AND DECLARATION

الإقرار والتفويض

- (1) I/We hereby request The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) – Islamic Banking Division (“RAKBANK”) to provide me/us with Relief Finances to enable me/us to settle my/our EMI payments to RAKBANK payable by me/us under the Existing Finances as detailed in Annexure 1 attached herewith. I/ We understand that the amount of each Relief Finance (computed as the current EMI of the corresponding Existing Finance mentioned in Annexure 1 multiplied by the number of months of relief granted by RAKBANK in its sole discretion) shall be utilized entirely to meet the EMI payments under the corresponding Existing Finance in respect of which relief is requested under this Application.
- (2) Each Relief Finance shall be repayable in equated monthly instalments commensurate to the number of months of relief granted on my/ our corresponding Existing Finance by RAKBANK. Payment under each Relief Finance shall start in the month immediately following the final maturity date of the corresponding Existing Finance, as more fully described in the payment schedule to be provided to me/us by RAKBANK.
- (3) I/We authorize RAKBANK to appoint an agent to sign the required documents in relation to the proposed Relief Finances as detailed in Annexure 1 and deliver them to the Bank together with any other relevant contracts offered by RAKBANK to the extent permitted under the Sharia’.
- (4) I/We hereby undertake to provide additional security as may be required by RAKBANK in its sole discretion for repayment of the Relief Finances.
- (5) I/We hereby undertake to provide Direct Debit Authority Form or repayment cheques, if applicable to RAKBANK upon request.
- (6) If any Relief Finance is granted to me/us, at RAKBANK’s sole discretion, I/we accept and understand that:
- (a) all terms and conditions applicable to the corresponding Existing Finance (including any other Finance related documentation executed or agreed between RAKBANK and me/us) shall apply to the related Relief Finance.
- (b) all securities, if any, provided by me/us for the corresponding Existing Finance will extend to secure the related Relief Finance granted to me/us.
- (c) unless expressly stated, the terms and conditions applicable to the Existing Finances shall remain unchanged and shall continue to be in full force until settlement of all outstanding amounts under the Existing Finances as well as the Relief Finances, to RAKBANK’s satisfaction.
- (7) I/We hereby authorize RAKBANK to disburse the amount of each Relief Finance towards payment of all applicable EMIs payable under the corresponding Existing Finance. In the event the amount of the Relief Finance is disbursed into my/our current account, I/we hereby authorize RAKBANK to place a hold on the above amount or to transfer it in its entirety to a suspense account as RAKBANK deems fit.
- (1) أطلب/نطلب بموجب من بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع) (“راك بنك”) قسم الصيرفة الإسلامية (“راك بنك”) تزويدي/تزويدنا بتمويلاتالمعونة لتمكيني/لتمكيننا من سداد دفعات الأقساط الشهرية المتساوية الخاصة بي/بنا لراك بنك والمستحقة مني/منا بموجب التمويلات القائمة كما هو مفضل في الملحق 1 المرفق هنا . كما أؤكد/نؤكد بأنني أفهم/نفهم أن مبلغ كل تمويل معونة (المحسوب بوصفه القسط الشهري الخاص بالتمويل المناظر والمذكور في الملحق 1 مضموناً في عدد أشهر المعونة التي منحها راك بنك وفقاً لتقديره الخاص) سوف يُستخدم كله لسداد الأقساط الشهرية المتساوية بموجب التمويل القائم المناظر والذي تم بشأنه تقديم هذا الطلب.
- (2) كل تمويل معونة مستحق السداد على أقساط شهرية متساوية حسب عدد أشهر المعونة التي منحها راك بنك لي/لنا بصد التمويل القائم المناظر . يبدأ السداد بموجب كل تمويل معونة في الشهر الذي يلي مباشرة تاريخ الاستحقاق النهائي للتمويل القائم المناظر كما هو موصوف بالكامل في جدول السداد الذي سيزوده لي/لنا راك بنك.
- (3) أُوْضُ/نُفَوِّضُ راك بنك بتعيين أي وكيل لتوقيع المستندات المطلوبة المتعلقة بتمويلات المعونة المقترحة كما هو موضح في الملحق 1 وتسليمه إلى البنك مع أي عقود أخرى ذات الصلة يعرضها راك بنك إلى الحد المسموح به شرعاً.
- (4) أنا/نحن نتعهد بموجب هذا بتقديم نموذج تفويض الخصم المباشر أو شيكات السداد ، إذا كانت قابلة للتطبيق لراك بنك عند الطلب.
- (5) أتعهّد/نتعهّد بموجبيه بتقديم ضمان إضافي كما قد يطلب راك بنك وفقاً لتقديره وحده لسداد تمويلات المعونة.
- (6) إذا مُنح لي/لنا أي تمويل معونة وفقاً لتقدير راك بنك وحده فأنتني/أنا أؤكد/نؤكد بأنني/أنا قبلت/قبلنا وفهمت/فهمنا ما يلي:
- (أ) أن جميع الشروط والأحكام السارية على التمويل القائم المناظر (بما في ذلك أي مستندات تتعلق بالتمويل حُرِّرت أو تم الاتفاق عليها بين راك بنك وبينني/بيننا) تنطبق على تمويل المعونة ذي الصلة.
- (ب) أن جميع الضمانات –إن وجدت– التي قدمتها/قدمناها بصد التمويل القائم المناظر تمتد لتأمين تمويل المعونة الممنوح لي/لنا ذي الصلة.
- (ج) ما لم يتم استثناء ذلك صراحة، إن جميع الشروط والأحكام السارية على التمويلات القائمة تبقى كما هي دون تغيير وتستمر في النفاذ الكامل حتى تسوية جميع المبالغ المستحقة بموجب التمويلات القائمة/فضلاً عن قروض المعونة على النحو الذي يقبله راك بنك.
- (7) أُوْضُ/نُفَوِّضُ راك بنك بصرف المبلغ لكل تمويل معونة لسداد جميع الأقساط الشهرية المتساوية المُستحقة بموجب القرض القائم المناظر . في حال صرف مبلغ قرض المعونة لحسابي/لحسابنا الجاري أُوْضُ/نُفَوِّضُ راك بنك بحجز المبلغ المذكور أو نقله كلياً لحساب معلق كما يراه راك بنك مناسباً.

توقيع صاحب/ أصحاب الحساب أو المفوض/المفوضين بالتوقيع على الحساب .
التوقيع/التوقيعات مع ختم الشركة لعملاء الأعمال

Signature of the Accountholder(s)/Authorised signatory(ies) of the account.
Signature(s) with company stamp for Business Customers

الملحق 1 : تفاصيل التمويلات القائمة وتمويلات المعونة المطلوبة ANNEXURE - 1 : DETAILS OF EXISTING FINANCES AND RELIEF LOANS REQUESTED

الرقم التسلسلي Sl. No.	رقم اتفاقية التمويل القائم/ أرقام حسابات التمويل Existing Finance Agreement/ Account Number	أشهر المعونة المطلوبة Months of Relief Requested	تاريخ بدأ المعونة Relief Start Date	الأقساط الشهرية المتساوية الخاصة بالتمويل القائمة (بالدرهم الإماراتي) EMI of Existing Finance (in AED)

توقيع صاحب/ أصحاب الحساب أو المفوض/المفوضين بالتوقيع على الحساب. توقيع صاحب/ أصحاب الحساب أو المفوض/المفوضين بالتوقيع على الحساب.
Signature(s) with company stamp for Business Customers التوقيع/التوقيعات مع ختم الشركة لعملاء الأعمال

--